

V Bruseli 9. marca 2018
(OR. en)

6932/18

LIMITE

INST 96
JUR 109
CODEC 343
JUSTCIV 55

**Medziinštitucionálny spis:
2016/0399 (COD)**

POZNÁMKA K BODU I/A

Od:	Predsedníctvo
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov (časť II)/Rada
Č. predch. dok.:	ST 5705/17; ST 5705/17 ADD 1
Č. dok. Kom.:	COM(2016) 798 FINAL
Predmet:	Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa viacero právnych aktov v oblasti spravodlivosti stanovujúcich použitie regulačného postupu s kontrolou prispôsobuje článku 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie - čiastočné všeobecné smerovanie

1. Komisia prijala 14. decembra 2016 návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa viacero právnych aktov v oblasti spravodlivosti stanovujúcich použitie regulačného postupu s kontrolou prispôsobuje článku 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie – COM(2016) 798 final¹.

¹ V rovnaký deň Komisia prijala návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa viacero právnych aktov v oblasti spravodlivosti stanovujúcich použitie regulačného postupu s kontrolou prispôsobuje článkom 290 a 291 Zmluvy o fungovaní Európskej únie – COM(2016) 799 final, následne opravený dokumentom COM(2016) 799 final/2. Súbežne sa v dokumente ST 6933/18 predložila poznámka k bodu I/A na účely dosiahnutia čiastočného všeobecného smerovania.

2. V súlade s mandátom, ktorý schválil COREPER², bola preskúmaním návrhu poverená skupina priateľov predsedníctva v príslušnom zložení („prispôsobenie regulačného postupu s kontrolou“).

3. Skupina priateľov predsedníctva dokončila preskúmanie návrhu na zasadnutiach 25. januára a 26. februára 2018. Preskúmanie zahŕňalo tieto fázy: rokovanie na úrovni pracovnej skupiny, preformulovanie návrhu predsedníctvom na základe výsledku rokovaní a napokon predbežné schválenie novej verzie na úrovni pracovnej skupiny. Výsledkom je znenie, ktoré odráža podporu delegácií v skupine priateľov predsedníctva.

4. V prílohe k tejto poznámke sa uvádza preformulovaný návrh Komisie (preambula, normatívne ustanovenia a príloha 1 k návrhu). Všetky zmeny v novom znení návrhu Komisie sú vyznačené **tučným písmom** a text vypustený z návrhu Komisie je označený symbolom [...].

V prípade aktov 1 a 3 sa skupina priateľov predsedníctva dohodla na odložení rokovaní. Poradové číslo dotknutých aktov, ktoré im bolo pridelené v prílohe 1 k návrhu Komisie, ich názov a navrhované zmeny znenia uvádzajú v hranatých zátvorkách. Skupina priateľov predsedníctva bude o nich rokovať neskôr v závislosti od vývoja ďalších návrhov Komisie. Toto čiastočné smerovanie preto nezahŕňa akty 1 a 3 uvedené v prílohe k návrhu Komisie, rokovanie o ktorých sa odložilo, a Coreper a Rada sa nimi bude zaoberať neskôr.

5. Spojené kráľovstvo a Írsko oznámili želanie zúčastniť sa na prijatí a uplatňovaní navrhovaného nariadenia v súlade s článkom 3 a článkom 4a ods. 1 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie.

² ST 5707/17.

6. V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí navrhovaného nariadenia, nebude ním viazané ani nebude podliehať jeho uplatňovaniu.

7. Na navrhované nariadenie sa vzťahuje riadny legislatívny postup. Európsky parlament schválil 7. februára 2018 rozhodnutie Výboru pre právne veci začať trialóg o návrhu.

8. Vzhľadom na uvedené skutočnosti predkladá predsedníctvo návrh v znení, ktoré sa uvádza v prílohe k tejto poznámke, Coreperu a Rade na účely dosiahnutia čiastočného všeobecného smerovania pred začatím trialógu.

2016/0399 (COD)

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa viacero právnych aktov v oblasti spravodlivosti stanovujúcich použitie regulačného postupu s kontrolou prispôsobuje článku 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 81 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Lisabonskou zmluvou sa zaviedlo rozlíšenie medzi delegovanými právomocami, ktoré Komisii umožňujú prijímať všeobecne záväzné nelegislatívne akty, ktorými sa menia určité nepodstatné prvky legislatívneho aktu (delegované akty), a udelenými právomocami, ktoré Komisii umožňujú prijímať akty na zabezpečenie jednotných podmienok na vykonávanie právne záväzných aktov Únie (vykonávacie akty).

- (2) Opatrenia, ktoré je možné prijať na základe [...] **prenesenia** právomocí podľa článku 290 ods. 1 **alebo článku 291 ods. 2** Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), zodpovedajú [...] opatreniam, na ktoré sa vzťahuje regulačný postup s kontrolou podľa článku 5a rozhodnutia Rady 1999/468/ES³.
- (3) Predchádzajúce návrhy týkajúce sa zosúladenia právnych predpisov odkazujúcich na regulačný postup s kontrolou s právnym rámcom zavedeným Lisabonskou zmluvou⁴ boli stiahnuté⁵ z dôvodu stagnácie medziinštitucionálnych rokovaní.
- (4) Európsky parlament, Rada a Komisia sa následne dohodli na novom rámci pre delegované akty v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva⁶ a uznali potrebu zosúladiť všetky existujúce právne predpisy s právnym rámcom zavedeným Lisabonskou zmluvou. Tieto inštitúcie sa predovšetkým dohodli na potrebe udeliť vysokú prioritu urýchlenu zosúladeniu všetkých základných aktov, ktoré ešte odkazujú na regulačný postup s kontrolou. Komisia sa zaviazala vypracovať návrh na zosúladenie do konca roku 2016.
- (5) Splnomocnenia v základných aktoch, ktoré stanovujú použitie regulačného postupu s kontrolou, spĺňajú kritériá článku 290 ZFEÚ a mali by byť prispôbené tomuto ustanoveniu.
- (6) Toto nariadenie by nemalo mať vplyv na neukončené postupy, v rámci ktorých už výbor vydal svoje stanovisko v súlade s článkom 5a rozhodnutia 1999/468/ES pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia.

³ Rozhodnutie Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu (Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23).

⁴ COM(2013) 451 final, COM(2013) 452 final a COM(2013) 751 final.

⁵ (2015/C 80/08), Ú. v. EÚ C 80, 7.2.2015, s. 17.

⁶ Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

- (7) V súlade s článkom 3 a článkom 4a ods. 1 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, Spojené kráľovstvo a Írsko oznámili želanie zúčastniť sa na prijatí a uplatňovaní tohto nariadenia.
- (8) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (9) Príslušné akty by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Akty uvedené v prílohe sa menia tak, ako je v nej stanovené.

Článok 2

Týmto nariadením nie sú dotknuté neukončené postupy, v rámci ktorých už výbor vydal svoje stanovisko v súlade s článkom 5a rozhodnutia 1999/468/ES.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Európsky parlament
predseda*

*Za Radu
predseda*

PRÍLOHA

1. [Nariadenie Rady (ES) č. 1206/2001 z 28. mája 2001 o spolupráci medzi súdmi členských štátov pri vykonávaní dôkazov v občianskych a obchodných veciach⁷

Na účely aktualizácie nariadenia (ES) č. 1206/2001 by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy, aby Komisia mohla meniť prílohu k tomuto nariadeniu s cieľom aktualizovať štandardné formuláre alebo vykonať technické zmeny. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode o lepšej tvorbe práva z 13. apríla 2016. Európsky parlament a Rada dostávajú najmä v záujme zabezpečenia rovnocennej účasti na príprave delegovaných aktov všetky dokumenty v tom istom čase ako odborníci členských štátov a ich odborníci majú systematický prístup na zasadnutia expertných skupín Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Nariadenie (ES) č. 1206/2001 sa preto mení takto:

(1) Článok 19 sa mení takto:

a) názov sa nahrádza takto:

„Príručka“;

b) odsek 2 sa vypúšťa.

(2) Vkladajú sa tieto články 19a a 19b:

⁷ Ú. v. ES L 174, 27.6.2001, s. 1.

„Článok 19a
Delegované akty

Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 19b prijímať delegované akty, ktorými sa mení príloha s cieľom aktualizovať štandardné formuláre alebo vykonať technické zmeny týchto formulárov.“;

„Článok 19b
Vykonávanie delegovania právomoci

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 19a sa Komisii udeľuje na dobu neurčitú odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 19a môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Pred prijatím delegovaného aktu Komisia konzultuje s odborníkmi, ktorých určili jednotlivé členské štáty v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva*.
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 19a nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

* Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

(3) Článok 20 sa vypúšťa.]

2. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 805/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa vytvára európsky exekučný titul pre nesporné nároky⁸

Na účely aktualizácie nariadenia (ES) č. 805/2004 by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy, aby Komisia mohla meniť prílohy k tomuto nariadeniu s cieľom aktualizovať štandardné formuláre. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z **13. apríla 2016** o lepšej tvorbe práva [...]. Európsky parlament a Rada dostávajú najmä v záujme zabezpečenia rovnocennej účasti na príprave delegovaných aktov všetky dokumenty v tom istom čase ako odborníci členských štátov a ich odborníci majú systematický prístup na zasadnutia expertných skupín Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Nariadenie (ES) č. 805/2004 sa preto mení takto:

⁸ Ú. v. EÚ L 143, 30.4.2004, s. 15.

(1) Článok 31 sa nahrádza takto:

„Článok 31

Zmeny príloh

Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 31a prijímať delegované akty, ktorými sa menia prílohy s cieľom aktualizovať štandardné formuláre.“

(2) Vkladá sa tento článok 31a:

„Článok 31a

Vykonávanie delegovania právomoci

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 31 sa Komisii udeľuje na **obdobie piatich rokov** [...] od [dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia]. **Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.**
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 31 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Pred prijatím delegovaného aktu Komisia konzultuje s odborníkmi, ktorých určili jednotlivé členské štáty v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z **13. apríla 2016** o lepšej tvorbe práva [...]*.

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 31 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

* Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

(3) Článok 32 sa vypúšťa.

3. [Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1393/2007 z 13. novembra 2007 o doručovaní súdnych a mimosúdnych písomností v občianskych a obchodných veciach v členských štátoch („doručovanie písomností“) a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1348/2000⁹

Na účely aktualizácie nariadenia (ES) č. 1393/2007 by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy, aby Komisia mohla meniť prílohy I a II k tomuto nariadeniu s cieľom aktualizovať štandardné formuláre alebo vykonať technické zmeny. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode o lepšej tvorbe práva z 13. apríla 2016. Európsky parlament a Rada dostávajú najmä v záujme zabezpečenia rovnocennej účasti na príprave delegovaných aktov všetky dokumenty v tom istom čase ako odborníci členských štátov a ich odborníci majú systematický prístup na zasadnutia expertných skupín Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Nariadenie (ES) č. 1393/2007 sa preto mení takto:

(1) Článok 17 sa nahrádza takto:

⁹ Ú. v. EÚ L 324, 10.12.2007, s. 79.

„Článok 17

Zmeny príloh

Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 17a prijímať delegované akty, ktorými sa menia prílohy I a II s cieľom aktualizovať štandardné formuláre alebo vykonať technické zmeny týchto formulárov.“

(2) Vkladá sa tento článok 17a:

„Článok 17a

Vykonávanie delegovania právomoci

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 17 sa Komisii udeľuje na dobu neurčitú odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 17 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Pred prijatím delegovaného aktu Komisia konzultuje s odborníkmi, ktorých určili jednotlivé členské štáty v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva*.

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 17 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

* Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.“

(3) Článok 18 sa vypúšťa.]